



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B
IT - AT

Comune (Gemeinde):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

AT Gemäß Art. 2 Abs. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 408/94, der auf Grund von Art. 1 Abs. 1 des Gesetzes 483/94, geändert durch Art. 15 des Gesetzes 128 vom 24. April 1998, in Form eines Gesetzes verabschiedet wird, ICH, DIE UNTERZEICHNENDE PERSON

Cognome (Familiename):

Nome (Vorname):

Cognome da nubile (Familiename (ledig)):

Nome di padre e madre (Namen von Vater und Mutter):

Sesso (Geschlecht): M F

Data di nascita (Geburtsdatum): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Geburtsort):

Stato di nascita (Geburtsland):

Nazionalità (Staatsangehörigkeit):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Gemeinde im Herkunftsmitgliedstaat, wo die wählende Person zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (ist als aktiv wahlberechtigte Person für Wahlen zum Europäischen Parlament 2019 eingetragen in (nur Angabe des Mitgliedstaates)):

Carta di Identità / numero nazionale (Personalausweis / nationale Nummer):

Numero elettorale (Wahlnummer):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresse im Herkunftsmitgliedstaat):

Indirizzo completo in questo Comune (Vollständige Anschrift in dieser Gemeinde):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

AT ERKLÄRE, dass ich bei Wahlen zum Europäischen Parlament die italienischen Mitglieder wählen will und im Herkunftsmitgliedstaat das Wahlrecht besitze.

ERKLÄRE, dass ich nicht aufgrund eines gerichtlichen Urteils das Wahlrecht im Herkunftsmitgliedstaat verloren habe.

Data (Datum): DD/MM/YYYY

Firma (Unterschrift):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B
IT - BE

Comune (Commune):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

BE Aux termes de l'art. 2 alinéa 2 de l'Acte Législatif n° 408/94, transformé en loi par l'art. 1er alinéa 1er de la Loi n° 483/94 et modifié par l'art. 15 de la Loi n°128 du 24 avril 1998,
Je soussigné [e]

Cognome (Nom):

Nome (Prénom):

Cognome da nubile (Nom de Jeune fille):

Nome di padre e madre (Nom du père et de la mère):

Sesso (Sexe): M F

Data di nascita (Date de naissance): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Lieu de naissance):

Stato di nascita (Pays de naissance):

Nazionalità (Nationalité):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Localité ou circonscription électorale dans l'État membre d'origine sur la liste d'électeurs de laquelle son nom a été inscrit en dernier lieu):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (est inscrit comme électeur pour les élections du Parlement européen de 2019 en/au (uniquement indiquer l'État membre)):

Carta di identità / numero nazionale (Numéro de carte d'identité / Numéro national):

Numero elettorale (Numéro électoral):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresse dans l'Etat membre d'origine):

Indirizzo completo in questo Comune (Adresse complète dans cette commune):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

BE DECLARE vouloir exercer exclusivement en Italie mon droit de vote pour l'élection du Parlement européen et avoir le droit de vote dans mon Etat membre d'origine.
DECLARE également qu'il n'existe aucune mesure judiciaire à ma charge entraînant la perte du droit de vote dans mon pays d'origine.

Data (Date): DD/MM/YYYY

Firma (Signature):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - BE

Comune (Gemeente):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

BE Onder art. 2 (2) van D.L. nr. 408/94, bekrachtigd bij art. 1 (1) van Wet 483/94, zoals gewijzigd bij art. 15 van Wet 128 dd. 24/4/1998, Ik, ondergetekende

Cognome (Naam):

Nome (Voornaam):

Cognome da nubile (Meisjesnaam):

Nome di padre e madre (Naam van de vader en van de moeder):

Sesso (Geslacht): M F

Data di nascita (Geboortedatum): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Geboorteplaats):

Stato di nascita (Geboorteland):

Nazionalità (Nationaliteit):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Plaats of kieskring in de eigen Lidstaat op de kiezerslijst waarvan zijn/haar naam laatst ingeschreven was):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (Indicare lo Stato membro) (is opgenomen als kiezer voor de verkiezingen van 2019 voor het Europees Parlement in (enkel Lidstaat aangeven)):

Carta di Identità / numero nazionale (Nummer identiteitskaart /Rijksregisternummer):

Numero elettorale (Kiesnummer):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adres in de Lidstaat van herkomst):

Indirizzo completo in questo Comune (Volledig adres in deze gemeente):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

BE VERKLAAR dat ik mijn stemrecht voor de verkiezing van het Europees Parlement enkel zal uitoefenen in Italië en dat ik stemrecht heb in mijn Lidstaat van herkomst.
VERKLAAR eveneens dat er geen arrest tegen mij bestaat dat mij heeft ontzet uit mijn stemrecht in mijn Lidstaat van herkomst.

Data (Datum): DD/MM/YYYY

Firma (Handtekening):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B
IT - BE

Comune (Gemeinde):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

BE Unter Art. 2 (2) von D.L. Nr. 408/94, bestätigt durch Art. 1 (1) des Gesetzes 483/94, abgeändert durch Art. 15 des Gesetzes 128 vom 24.04.1998, Der/Die Unterzeichnete

Cognome (Name):

Nome (Vorname):

Cognome da nubile (Mädchenname):

Nome di padre e madre (Name des Vaters und der Mutter):

Sesso (Geschlecht): M F

Data di nascita (Geburtsdatum): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Geburtsort):

Stato di nascita (Geburtsland):

Nazionalità (Staatsangehörigkeit):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Ort oder Wahlkreis im Herkunftsmitgliedstaat auf der Wählerliste, auf der sein/ihr Name zuletzt eingetragen war):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (Indicare lo Stato membro) (Als Wähler für die Wahlen des Europäischen Parlaments 2019 eingetragen (nur Mitgliedstaat angeben)):

Carta di Identità / numero nazionale (Personalausweisnummer/nationale Nummer):

Numero elettorale (Wahlnummer):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresse im Herkunftsmitgliedstaat):

Indirizzo completo in questo Comune (Vollständige Adresse in dieser Gemeinde):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

BE Er/Sie ERKLÄRT dass er/sie sein/ihr Stimmrecht für die Wahl des Europäischen Parlaments nur in Italien ausüben wird und dass er/sie in seinem/ihrer Herkunftsmitgliedstaat das Stimmrecht besitzt.

Er/Sie ERKLÄRT, dass ihm/ihr das Stimmrecht in seinem/ihrer Herkunftsmitgliedstaat nicht aufgrund einer gegen ihn/sie ergangenen gerichtlichen Entscheidung entzogen worden ist.

Data (Datum): DD/MM/YYYY

Firma (Unterschrift):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - BG

Comune (Община):

IT Al sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

BG Съгласно чл. 2, ал. 2 от Закон D.L. № 408/94, превърнат в закон с чл. 1, ал. 1 от Закон 483/94, изм. с чл. 15 от Закон 128 от 24.4.1998 г., АЗ, ДОЛУПОДПИСАНИЯТ(АТА)

Cognome (Фамилия):

Nome (Име):

Cognome da nubile (Моминско име):

Nome di padre e madre (Име на майката и на бащата):

Sesso (Пол): M F

Data di nascita (Дата на раждане): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Място на раждане):

Stato di nascita (Страна на раждане):

Nazionalità (Националност):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Населено място или избирателен район в държавата членка по произход, в избирателните списъци на която неговото/нейното име е било последно регистрирано):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (съм регистриран(а) като гласоподавател за изборите за Европейски парламент през 2019 г. в (посочете държавата членка)):

Carta di Identità / numero nazionale (лична карта/паспорт):

Numero elettorale (Избирателен номер):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Адрес в държавата членка по произход):

Indirizzo completo in questo Comune (Пълен адрес в тази община):

Numero di Identificazione Personale (Единен граждански номер):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

BG ДЕКЛАРИРАМ, че ще упражня правото си на глас на изборите за Европейски парламент само в Италия и че имам право да гласувам в моята държава по произход.
ДЕКЛАРИРАМ също, че няма съдебно решение срещу мен, с което да съм лишен(а) от правото да гласувам в моята държава по произход.

Data (Дата): DD/MM/YYYY

Firma (Подпис):



Comune (Obec):

IT Al sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

CZ Podle § 2 odst. 2 D.L. č. 408/94, přijatého podle § 1 odst. 1 zákona 483/94, ve znění § 15 Zákona 128 z 24. 4. 1998,

Já, níže podepsaný

Cognome (Příjmení):

Nome (Jméno):

Cognome da nubile (Rodné příjmení):

Nome di padre e madre (Jméno otce a jméno matky):

Sesso (Pohlaví): M F

Data di nascita (Datum narození):

DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Místo narození):

Stato di nascita (Země narození):

Nazionalità (Státní občanství):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Místo nebo okres v domovském členském státě, kde byl(a) naposledy zapsán(a) v seznamu voličů):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (Je registrován jako volič pro volby do Evropského parlamentu 2019 v (uvedte pouze členský stát)):

Carta di identità / numero nazionale (Identifikační průkaz/národní číslo):

Numero elettorale (Volební číslo):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresa v členském státě původu):

Indirizzo completo in questo Comune (Úplná adresa v této obci):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di

origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

CZ PROHLAŠUJI, že vykonám své právo hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu pouze v Itálii a že mám v členském státě mého původu právo volit.

Zároveň PROHLAŠUJI, že jsem v členském státě mého původu nebyl rozhodnutím soudu zbaven práva volit.

Data (Datum):

DD/MM/YYYY

Firma (Podpis):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B
IT - DE

Comune (Gemeinde):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

DE Gemäß § 2 Absatz 2 D.L. Nr. 408/94, verabschiedet durch § 1 Absatz 1 des Gesetzes 483/94, geändert durch § 15 des Gesetzes 128 vom 24. April 1998
DER UNTERZEICHNER

Cognome (Nachname):

Nome (Vorname):

Cognome da nubile (Geburtsname):

Nome di padre e madre (Namen von Vater und Mutter):

Sesso (Geschlecht): M F

Data di nascita (Geburtsdatum): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Geburtsort):

Stato di nascita (Geburtsland):

Nazionalità (Staatsangehörigkeit):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Gebietskörperschaft oder Wahlkreis des Herkunftsmitgliedstaats, wo der Wähler zuletzt in ein Wählerverzeichnis eingetragen war):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (Ist als aktiv Wahlberechtigter eingetragen für die Wahlen zum Europäischen Parlament 2019 in (nur Mitgliedstaat)):

Carta di Identità / numero nazionale (Personalausweis / nationale Nummer):

Numero elettorale (Wahlnummer):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresse im Herkunftsmitgliedstaat):

Indirizzo completo in questo Comune (Vollständige Anschrift in dieser Gemeinde):

Ultimo indirizzo nello Stato membro di origine (Letzte Adresse im Herkunftsmitgliedstaat):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

DE ERKLÄRT, dass er ausschließlich in Italien das Wahlrecht zum Wahl des Europäischen Parlaments ausüben möchte und dass er seinem Herkunftsmitgliedstaat wahlberechtigt ist.

ERKLÄRT außerdem, dass er in seinem Herkunftsmitgliedstaat nicht durch eine Gerichtsentscheidung vom Wahlrecht ausgeschlossen ist.

Data (Datum): DD/MM/YYYY

Firma (Unterschrift):



ELEZIONE DEI MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B
IT - DK

Comune (Kommune):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/ADK I henhold til paragraf 2, stk. 2, af D.L. nr. 408/94 vedtaget ved paragraf 1, stk. 1 af lov nr. 483/94, som ændret ved lov nr. 128 fra 24/4/1998,
JEG, UNDERTEGNEDE

Cognome (Efternavn):

Nome (Fornavn):

Cognome da nubile (Pigenavn):

Nome di padre e madre (Faders og moders navn):

Sesso (Køn): M F Data di nascita (Fødselsdato): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Fødested):

Stato di nascita (Fødeland):

Nazionalità (Nationalitet):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Valgkreds i bopælsmedlemsstaten, hvor den seneste optagelse på valglisten har fundet sted):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (Er registreret som vælger til Europa-Parlamentsvalget 2019 i (angiv medlemsstaten)):

Carta di identità / numero nazionale (ID-kort nr. / CPR-nr.):

Numero elettorale (Valgnr.):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresse i oprindelseslandet):

Indirizzo completo in questo Comune (Fulde adresse i kommunen):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di

origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

DK Erklærer, at jeg kun vil udøve min ret til at afgive stemme til Europa-Parlamentsvalget i Italien, og at jeg har valget i mit oprindelsesland.

Jeg erklærer også, at jeg ikke har mistet valgetten i mit oprindelsesland.

Data (Dato): DD/MM/YYYYFirma (Underskrift):



Comune (Omavalitsus):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

EE Lähtudes Seadusandliku Dekreedi nr 408/94 § 2 lõikest 2, mis muudeti seaduseks Seaduse nr 483/94 § 1 lõikega 1 ja mida muudeti 24. aprilli 1998 Seaduse nr 128 §-ga 15,
MINA, ALLAKIRJUTANU

Cognome (Perekonnanimi):

Nome (Eesnimi):

Cognome da nubile (Neiupeõlvenimi):

Nome di padre e madre (Isa ja ema nimi):

Sesso (Sugu): M F Data di nascita (Sünniaeg): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Sünnikoht):

Stato di nascita (Sünniriik):

Nazionalità (Kodakondsus):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Päritoluliikmesriigi omavalitsus või valimisringkond, kus viimati oli kantud valijate nimekirja):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2019 in (indicare lo Stato membro) (on kantud 2019 aasta Euroopa Parlamendi valimistel valijate nimekirja (märkida ainult liikmesriik)):

Carta di identità / numero nazionale (ID-kaart/ riiklik number):

Numero elettorale (Valija tunnusnumber):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Aadress päritoluliikmesriigis):

Indirizzo completo in questo Comune (Täpne aadress omavalitsuses):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

EE AVALDAN, et ma kasutan oma hääleõigust Euroopa Parlamendi valimistel ainult Itaalias ja ma oman õigust hääletada oma päritoluliikmesriigis.

Ma samuti KINNITAN, et minu'il ei ole kohtulahendiga hääletamisõigust päritoluliikmesriigis ära võetud.

Data (Kuupäev): DD/MM/YYYYFirma (Allkiri):